

**SUCCESS REALTY LTD.**

208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.


**實事實業燕梳公司**

**伍澤濂事務所**

辦事處電話.. MU 2-5284

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456

鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-5272 馬國良 AL 5-6932



華 耀 鍾

濂 澤 伍

正立人全路賣詩秘 電話 51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C. MU 1-3953

奚如一盅兩件 黃埔鳳城  
廣寒食譜 趁時突擊  
華區優秀唯一總滙

一生兒女債  
半世脂粉奴

陳修園醫書七十二種附庄二價  
歲月無情 伶人著 壹元〇五  
心不過是愛情 黃姐著 一元一五  
心理學家 王德民著 五毛  
心班學淺說 蔣德善 六毛  
情華 最後的微笑 碧站各九毛五  
世界著名作家戲劇選 莫里哀 三毛五  
宋人創作小說選 王華著 一元五五  
偷生 元八 惶惑 老舍著 一元六  
天橋 熊式一著 一元八  
中國的小詩 黃應良著 六毛五  
越劇精華 二冊 一元〇五  
愚前想後 俞遠著 七毛五  
明倫啟曲 顧佛影著 四毛  
生死的叫喊 威克家著 四毛五  
某夫婦 巴金著 八毛五

武林三十劍 四元八  
冰川天女傳 五元  
查泰萊夫人的人情人 壹元八  
奇個女人登生中的廿四小時元  
冰霜劍獅錄全六冊 孫寒冰二元  
紫燕有緣全八冊 臥龍生貳式元  
西城平魔記全六冊 柳長春二元四  
廣東英雄傳全十冊 高天亮三元  
離聲動南北全十五冊 高天亮  
五元式  
珠英俠仗全四冊 江楓著 一元  
陰山七劍全十三冊 劉伯著五元  
天心七劍全九冊 諸葛青雲一元七  
玉笛飛鵲 全二冊 丁方者七毛  
混元十三寶全二冊 凌波著 七毛  
秘魔一劍全一冊 凌波著 三毛  
大俠天山熊全一冊 凌波著 二毛  
天龍刀 寶鏡奇緣 倪匡各三毛五  
綠野奇英傳全八冊 高峰營二元  
丹心俠俠全八冊 梁楓著 三元  
丹心英雄傳全二冊 陸堂著壹元  
白髮魔女傳全八冊 梁羽生著四元

著風歸 四元八  
著生羽梁 五元

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St. Vancouver A. B. C.

**新屋平又靚 相宜餐館菓店**

埠中新屋。三睡房客廳餐廳廚房。高土庫。左全係新屋。每價壹萬三千五百元 (伍澤謙)

△四年新仔屋▽近緬街。土庫亦有廳房。先交全千自住。一伙收租夠充有餘全價式萬式 (伍澤謙)

△抵買雜貨店▽街角地位。每日生意壹百四十二。有長此。只賣四千四百四十元。 (馬國良)

△七個房大屋▽十一年新四睡房自動熱水暖氣石灰牆身。每價萬零九百五十。先交千叁馬國良

△工廠中心榮發▽每戶做五十餘元。仍有發展地。賣主人心力不夠。式千九百元平賣。(鍾耀華)

△近叻呖街四廳房靚屋▽自動暖氣熱水。全土庫只賣八千六百元。先交式千元。(鍾耀華)

△樓上樓下出賃▽自己任尊層。收租夠充銀期地區好。交叁千元。即可入伙。(許杏欽)

△旺街商業樓▽樓下舖面二樓五大廳房。全價萬五千元。入息約十個步仙。(許杏欽)

△四年可充滿▽七組聯房。全價祇萬二千五百元。月收叁百餘元。投資良機。(鄭華旺)

△五十七英畝肥田▽近公路。水量充足。全價萬八。先交式萬元。(鄭華旺)

△本公司代理實業生意買賣按揭。各種燕梳。房租務。建築房屋等。倘蒙賜顧。無任歡迎。

雲哥華華人長老會新牧師伍明樂。已携眷出城來雲。並遷入該會牧師屋。奇化街式百六十一號。該會同人。定於七月式十五(即禮拜式)下午七時半。在奇化街式百六十一號華人長老會。舉行歡迎新牧師大會。並薄具潔茗。歡迎僑胞參加云。

查伍牧師係廣東新會人。畢業廣州協利神學院。伍夫人陳潔英女士。乃廣州嶺南大學醫學士。彼等曾在國內西南四省。與及廣州澳門等地工作。青年有爲。經驗豐富。兩年前。伍明樂牧師來加後。任職域多利華人長老會。牧養會衆。辦理漢文學校。並任教域多利華人夜

【續前完】

老幼同樂。盡歡而散云。

雲埠總領事館  
徽解救饑胞歎

雲訊。駐雲哥華總領事館。自本年三月份起。陸續收到轄區僑團僑胞胸膈救濟大陸饑餓同胞熱烈捐款。該館隨收隨匯。先後解款已有四批。合計美金五千餘元。最近該館又收到僑團僑胞捐款計有雲哥華中華總商會加幣式十元。全加中華總商會救濟大陸饑餓募捐委員會轉來阿省威美連埠僑胞黃樹旭。周成旅。每五元。周瑞科。潘滄。黃永璇。每式元。馬金二元。中國國民常駐金連打分館總募捐款一十七元五角。計黃啓韶

華裔退伍軍人  
清遊大會紀盛

有比賽秩序。有下列各種節目。

○徒手：分甲組。三歲至四歲男女  
兒童廿五碼賽。乙組：五歲至六歲男女  
兒童廿五碼賽。丙組：七歲至九歲男女  
兒童廿五碼賽。丁組：十歲至十二歲男  
女兒童五十碼賽。戊組：十三歲以上男  
女青年七十五碼賽。己組：成年人三十  
歲以上一百碼賽。

①父背子跑五十碼賽。  
②母女推車五十碼賽。  
③兩夫人七十五碼賽。  
④兒童男女拔河。  
⑤成年入拔河等。

每項決賽。獲首獎得藍色錦標。金  
杯成座。二獎紅色錦標。金杯成座。三  
獎白色錦標。頭等獎。獲獎者計餘名。

澤及萬里（香港）、誠屬難能。亦係周少平君等策劃之功。更得砵崙南社及「埠之振華暨社派員勸助。足見社互助團結，精神。良堪敬佩。

「煞科」後，各人分別互換檢拾「具」。全體工作人員在小洞天魔功。伍電學教授即度播唱全劇。使各工作能「聽」番一份。聲音之清晰。咸贊技。曲至小妹妹（月娥）、陳文彬、馮滔起座請小妹妹乾杯。並請万社早栽培此天才。小妹妹竟「真地說：『望各位同輩收我為徒啦。』」登時哄然。「狗志」之聲不絕。

聞黃教授與記者說。此間之「振華」社。和砵崙之粵聲社。已首肯繼聚樂作義不後人之舉。祇候人員及時間上適台演出矣。屆時亦將一番盛舉也。

（續完）

### 南韓政局之近訊

南韓。漢城美聯社電。南韓軍政府昨已公佈。軍政府會於八月二十五日將政權交還盧武鉉政府。

場之開闢。爲最主要。

**周臻夫人出殯榮哀**

始羅訊。本埠僑商周臻字子銑。聞蜆岡人。其夫人黃氏。開平齊塘人。一九四〇年來加。相夫教子。克勤克己。不幸染病。藥石無靈。於昨午仙逝。歸返籍池。享壽七十四歲。兒孫一堂。散居、國、香港與加國。現有一女。在加國大學攻讀。黃氏夫人之禮。於昨十二號晚行。安葬於西人墳地。當時花園車甚多。殊爲哀榮云。

**舍路樂藝社爲八和**

**籌建義校義演盛況**

(續昨) 將分別在短期內滙返八和館主席。方分別製同各善長之正式收條。昨已由何主席飛郵付到(謝函)。由黃教授分別寄謝各工作人員矣。

域埠樂觀分社週日  
放映劍底情鴛鴦猛片  
域多利凱 域埠樂觀分社。本週  
廿三日一課映兩套新戲片王。六點  
映趣情大喜劇一「嬌唱喜夫隨」由羅  
羅劇郎。梁醒波。鄭君綿。葉落力  
。插曲八枝。枝枝悅耳。門氣冤家  
偶。安排妙計結成雙。風趣絕頂。  
午開映大鐸大鼓歌唱猛片「劍底情  
。由新馬師曾。林丹。鳳凰女。石香  
。半日安。少新權主演。王莽篡漢  
名劇搬上銀幕。全部歌唱。全部大  
認真精彩。欲免向隅。請早蒞場云。

英聯財長將會議訊  
英京。倫敦廿日路透電。英首相  
米倫於今日公佈。於九月十二日會在  
巴黎行一個英法兩國財長之會議。


以盡義務。是所至盼。此佈。

繳收懇親覽處：本黨社書記、監督、大漢公報、催收員余隨時、陳宜談、駐雲璋洪門民治黨支部同啓  
建權社支館

中華民國五十年五月十日

宜僱婦女管電車衣機

必須有車夏天小衫經略。請到 Mats. Mfg. 367 Water St. RM. 520 洽商



MATINÉE

香煙味芬芳風雅

棉花頭滑濾純正

洪啓者：茲奉 中國洪門民治黨莊加總支部函開。本黨全加第十八屆懇親大會。定期於八月式十日在城埠支部舉行。根據十屆洪懇親案。第五十三章第三條。徵收懇親費案。懇親會所在地。每名黨員額收三元。其餘各區。每名額收一元。熱心多繳。極表歡迎。查雲埠屬於第式區。非懇親所在地。凡我黨員。額收一元。多捐益善。可早日收集。於八月六日以前。繳交城埠支部洪懇會籌備處收等因。

又奉 洪門建權團社函開。全加建權社第十八屆懇親。現定期趁洪懇大會後一星期舉行。於八月廿日開幕。凡各社員每名額收懇親費一元。於八月廿五日以前。寄交總社籌備處收。或因奉此。合

○中國洪門民治黨  
駐加總支部通告

第十五屆報子第十三號

爲通告事：案查本黨全加第十八屆懇親大會事由。經十吉屆洪懇大會議決輪值在域多利支部舉行。茲據域多利支部經已選章成立第十八屆懇親大會籌備處。并定期於本年八月二十日舉行洪懇大會開幕典禮。各在案茲根據洪懇第五十三章辦理。特此發出通告全加各級黨社徵求提案。凡本黨各級黨部暨連權總支社如有提案。限於本年八月廿日之三星期前(即百月杪)寄來本總支部。以便彙呈大會公鑒。此佈。

右通告

中國洪門民治黨駐加各支分部暨  
洪門輔翼連權總支社一體知照

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華通  
秘書陳文彬

眞味齋臘味廠

JIMMYS FINE FOOD LTD

279 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C. 電話 MU 1-7023

即日有夫蘭打咸魚出市  
每日生鮮石斑鰱魚大蝦生蟹  
以及各種合時海鮮應市

特色南安風味臘鴨

每隻叁元七毛五  
每只壹元七毛五  
每只八毛五

美味鴨下庄  
波味鴨片

(注意) 本廠臘味經政府衛生部  
批准寄運外國通行無阻

另有：毛油燒肥鴨 明爐燻叉燒 豉汁燒排骨 桂花燒香腸  
一律廉價應客 志在大眾宣傳

南洋商業銀行  
(香港註冊)  
香港外匯投權銀行  
經營一切銀行業務  
特設華僑服務部辦理  
華僑滙款——全國各地大小城市鄉鎮均可通匯  
華僑存款——安全穩妥。利息優厚。手續簡便  
——華僑約期滙款  
華僑在本行開有活期存款戶，  
即可來信本行，寫明交款日期  
，金額以及收款人，滙款人的  
姓名地址，本行即照約定日期  
按月或按季代支款項滙交僑眷  
收領。  
歡迎委託 服務週到 備有簡章 函索即寄  
本行地址：香港德輔道中一號 A  
Nanyang Commercial Bank Ltd.,  
1A Des Voeux Road C. HONG KONG  
電報掛號：“0598” 或 “NANYANGBANK”

CANADIAN IMPERIAL BANK  
OF COMMERCE  
加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友  
開設儲蓄及商業賬戶  
專辦外匯  
并有保險箱出租  
諸君苟有任何銀兩問題  
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

簡氏傢私電器行  
 GON'S APPLIANCE LTD.  
 103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.  
 電話：MU 3-8936

自由祖國手工藝特產品批發處：  
 樟木刻製品：壽星公、關公、觀音、企佛、麻姑、獅  
 黃牛、臥牛、猴子、莫益等。  
 牛角製品：烟具、筆具、大小花瓶、帆船。  
 松菊木製品：茶盤、烟具、烟盒、花瓶。  
 竹製品：各款果盆、餐椅、竹席、竹竿。  
 國畫：唐代觀音大士、孔聖像、關公像、臥佛像、竹梅及  
 鶴、宋代觀谷圖、咸陽古渡、龍舟競賽、五代漁人圖  
 及膳英：柑、橙、鳳梨、芒果、香蕉、提子、梨果。  
 桃菓、木瓜。  
 中國美人：楊貴妃、梁紅玉、王昭君、紅拂女。  
 內缺蝶標本：各款彩色大小缺蝶。缺蝶書幀。缺蝶標本  
 圖書。

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私  
 隨時電話 MU 3-8936 地址 1011 東片打街

貨品新奇 銷路廣 招商代理

二月廿七。此沈C部係從  
多結團軍撤在阿支里亞  
內。  
拜城。而返間彼等之基地  
長之職務。同時着軍於歸  
主權所統治。  
現在仍有若干代表未  
器傳返歸部。故此損失不  
亦聞在此。而匪們改變計  
圖擴大內。要求蘇氏夫人  
軍人與全部控制之第一水潛水艇。